

委任状 委任状

四日市市長

四日市市長

平成 年 月 日

(代理人)	地址 住所	
	姓名 氏名	
	出生年月日 生年月日	年 月 日

本人、茲授权委托上述的代理人，处理代办以下事项。

私は、上の代理人に、次のことを委任します。

- 1 关于居民迁移证明书的手续／住民異動届に関する手続き
(如果是国民健康保険加入者，则包括加入、变更等手续。)
(国民健康保険加入者の場合は、加入・変更等の手続きも含まれます。)

(请填写迁移的全体成员的姓名和出生年月日)

(異動される全員の氏名・生年月日をご記入ください)

姓名 () 出生年月日 (. .)
氏名 () 生年月日 (. .)

姓名 () 出生年月日 (. .)
氏名 () 生年月日 (. .)

姓名 () 出生年月日 (. .)
氏名 () 生年月日 (. .)

姓名 () 出生年月日 (. .)
氏名 () 生年月日 (. .)

- 2 課税証明書

課税証明書

_____ 份 关于申请事宜
通 請求の件

- 3 居民卡

住民票

全部户口(謄本) _____ 份 关于申请事宜
全員(謄本) 通 請求の件

部分户口(抄本) _____ 份 关于申请事宜
個人(抄本) 通 請求の件

※如有特记事项需要记载时，请填写。
特記事項の記載が必要な場合は、ご記入ください。
(请参考注2。)

(注2をご覧ください。)

(委任者)	新地址 新住所	迁移日 異動日	平成 年 月 日	户主	
				世帯主	
	旧地址 旧住所			户主	
				世帯主	
	国籍、地区 国籍・地域				
	姓名 氏名			签名 サイン	
出生年月日 生年月日	年 月 日				
联络处(白天) 連絡先(昼間)	家 ()	—	手机 ()	—	
	自宅		携帯		

(注1) ※ 包括代理人栏，必须由委托人(本人或户主)全部填好，并盖章。

(注1) ※ 代理人の欄を含め、必ず委任者(本人又は世帯主)が全て記入し、押印してください。

所谓特记事项是指，如果是日本人，则指“户主”、“亲属关系”、“原籍”、“户口簿上的第一个人”，如果是外国居民，则指“户主”、“亲属关系”、“国籍、地区”、“在留关连”。为了保护个人情报，特记事项通常省略。如果有必要在居民卡上记载时，请仅填写必要的内容。

(注2) 特記事項の記載とは、日本人の方は「世帯主名」「続柄」「本籍」「筆頭者」、外国人住民の方は「世帯主」「続柄」「国籍・地域」「在留関連」です。個人情報を守るために、特記事項は通常は省略しています。住民票に記載が必要な場合には、必要なもののみご記入ください。

填写地址时，请连大楼、公寓的名称、房间号码也都填写上。

ご住所はすべて、マンション、アパート名、部屋番号まで書いて下さい。

办理外国居民的迁入或迁出证明时，需要迁移者全体成员的在留卡，以及特别永住者证明书（旧外国人登陆证明书）。

外国人住民の方の転入・転居届は、異動者全員の在留カード、特別永住者証明書(旧外国人登録証明書)が必要です。

※ 外国居民的迁移，有时需要关于与新户主关系的资料+译文。

外国人住民の方の異動では、新しい世帯主との関係が分かる資料+訳文が必要となる場合があります。

※ 请在委托事项的该当号码上画上圈，并填写必要事项。

委任事項は、該当番号に○をつけ、必要事項を記入してください。

※ 如果居民迁移报告的内容不齐全，即使有此委任状，也不可予以办理手续。

この委任状があっても、住民異動届の内容に不備があった場合、受付できません。

※ 地址迁移时，加入了国民健康保险等的人，请提交保险证等。

住所を異動される場合で、国民健康保険等にご加入の方は、保険証等をお預けください。

※ 请带上能确认代理人本人的证件（如驾驶证等）。

代理人の本人確認ができるもの(運転免許証等)を持参してください。

※ 对于虚伪的申请等的不正行为，将依据法律予以惩罚。

虚偽の申請などの不正行為は、法により罰せられます。